

The diary of Mr Samuel Medley

N.B. A copy of the Glossary will be found at the end of each year of the diary and also as a separate document.

There is an index to the diary available as a separate document.

Abbreviations found in the diary

acct	account		
ag ^t	against		
amb ^r	ambassador		
B	e.g. B of Punch = Bowl of Punch		
B	e.g. B green = Bowling green		
B-; Ba	e.g. B- Hoppkins = Baron Hopken	no ^r	Number
Bbmgg	Blessed be my good God	o	e.g. y ^c o p = the other pallace
boby	Mr Robi(n)son	ob-n	observation
b-d	bread	p	e.g. y ^c o p = the other pallace
Cap ⁿ	Captain	p-ce	palace
Carl-n	Carlson	P-r	e.g. Mr P-r = Mr Porter
C-k	e.g. M ^{rs} C-k = M ^{rs} Clark	Pas-n	Passion
druggn	druggerman	p-(h)	e.g. p- priests = popish priests
E	e.g. E merct = English merchant	p-pm	pray preserve/protect me (?)
En-d	England	p-t	e.g. gun-pr p-t = gunpowder plot
Ex-y	e.g. His Ex-y = His Excellency	Q	e.g. Q strad = quaterstrada
Fr-y	e.g. Mr Fr-y = Mr Franceway	rec ^d	received
G	e.g. G Se ^r = Grand Signior	S ^r , Se ^r	Signore; Signior; Senor
G ^d	e.g. G ^d Vizir = Grand Vizier	S ^r	e.g. S ^r Ev-d = Sir Everard Fawkener
Gen ⁿ	Gentlemen	S-s	e.g. M ^{rs} S-s = M ^{rs} Sandys
gun-pr	e.g. gun-pr p-t = gunpowder plot	S-	e.g. S-(s) Gen ⁿ = Swedish Gentlemen
H-	e.g. M-m's H- = Madam's Hall	s ^d	e.g. tis s ^d = it is said
Hump-s	e.g. Mr Hump-s = Mr Humpheries	sup ^t	supped
Jn ^o	John; Jonothan	Ta-r	Tailor
Jn ^r	Junior	v-n	Venetian
KG	King George	vic	victuals
KW	King William	villa	village
Kin-l	Kinnoull	w ⁿ	when
L ^d	e.g. My L ^d = My Lord	w ^{ch}	which
M-l	e.g. Mr M-l = Mr Maydwell	w ^t	what
M-m	Madam	w th	with
Mem ^m	Memorandum	y ^e	the
Mercts	Merchants	y ^m	them
Mo(n) ^r	Monsieur	y ⁿ	than; then
		y ^t	that

1735

January 1st Wednesday His Ex-y had many viziters in y^e Moring on acct of the English New years day Mr Pain & the Merchants all dind wth My L^d – the french amb^r & Mr Viznicoff vizited my L^d after diner

2^d a very Raney time my L^d Entertaind Se^r Lucka & 4 or 5 french Gentⁿ at Diner

3 friday – much wett – Mr Brigioty and his Son Dind wth his Ex-y in m- m^s Hall

January 4th 1734 (but, in fact 1735) Saturday – I went to the french pallace & Bought 19 handkircheifs at an auction there – Mr Wallace Bought a watch my L^d Dind at Evening

5th a frost & Snow fell in the night Last Mr Pain at the Dutch pallace – the Merchants all dind wth His Ex-y: & Mr Stanton My L^d vizited Some of y^e Pallaces Evening

6th Monday a keen frost & Snow – His Ex-y dind at the German pallace I went wth Mr Wallace & Mr Brown to the french pallace to an auction Continued there – Count Kininsky Supp^t wth his Ex-y being twelf day

7 a Great Snow fell Last night Count of Poland his secretary & prist Mr Coulery &c. dind wth his Ex-y in M- m^s hall – I went wth Capⁿ Hamsh to the auction at the french pallace – w^{ch} was over this Evening

8 Wednesday a hard keen frost and Snow Continued – the french amb^r adress vizited my L^d my L^d dind at 6 an Earthquake a 3 in y^e morning

9 His Ex-y Entertaind at diner the dutch amb^r the Imperiall Resident and his Lady the Moscovite Envoy & others: a fine Entertainment

10 friday my L^d dind at 6 in m- m^s Hall

January 11th Saturday – 1734 (but, in fact 1735) My L^d and m-m Dind aloone My L^d vizited the pallaces afternoon

12 Mr Pain Give us a Sermon My L^d not at Church – being Indisposed Mr Pain & all the Merchants dind wth his Ex-y – I walkd wth Capⁿ to the English Buriing ground – & wth him to Mr Hillars affter wth Mr Sesan &c.

13 Monday the druggerman of the port vizited His Ex-y about noon – My L^d wth all his Retinue paid a formall vizit in full Ceremony to the new Venetian Amb^r – and at night Entertaind Count Kininsk the poland Envoy

14 His Ex-y & M-m wth Many of his Retinue Rid out a spasa & Returnd in the Evening – I walkd wth Capⁿ to Dollmabatch to topena and Galleta - & calld at Esperances wth onely one Bottle

15 Wednesday His Ex-y Entertaind at diner Baron Sy Cout Kininsky mo^r deflander & others

16 I walkd wth Mr Brown & Captin to Stambol - & Returnd & waited on my L^d at diner at 6 in the Evening – Mr pemberton there

On the opposite page, scored through:

Remedy for y^e diabetes by D^r Dover

Drink a quarter of a pint of Allom posset drink, – first and Last, Made as Strong as y^e Stomach will bear it – 35 years Experience & this Never faild

and the following, not scored through:

for the asthma

Take castor one dram, salt of Steel Half a dram – made into very smale pills – wth Extract of Rue: - these you may take Every hour till the convulsion is abated. Drink 3 spoonfulls of y^e following Julep after Each dose take of Black Cherry, & penny Royal water Each an ounce, of Rue & Compound Briony waters, Each 4 ounces, wth a Smale quantity of Sugar made into a Julep – or a toad dried & powdered made Into pills & taken as above, Is a most Excellent Remedy - & tho Some wiseacers Say a toad is poisonous animal – it is poor Innocent & harmless Creature - & a Blessin Bestowd on Mankind

January 17th friday His Ex-y dind at 5 in m- m^s Hall alone the venetian amb^r vizited My L^d in the Evening

18 Captin Bashaws Druggerman vizited My L^d about 2 a Clock My L^d Dind at 4 in m- ms Hall

19 Sunday Mr Pain Give us a Sermon & he and all the Merchants dind wth his Ex-y, My L^d vizited after all company was gon

20th the Veneti amb^r vizited His Ex-y In Granduer as usual on such ocasions and all the Merchants Druggermen &c. and a fine Entertainment Count Kininsky Supp^t wth My L^d at 7 a clock

21 Tuesday I walked wth the Capⁿ to Constantinople: to the three pillars – to the Seraglio gate and Round that part of the City – the french amb^r vizited My L^d in y^e Evening

(and on the opposite page:)

a Remedy for Gouty persons by D^r Dover

Mynsicht's Elixir of vitriol taken often In Large Quantities, most Certainly destroys Gouty Matter, yet for Some time it may Cause pain; But taken In Its due Latitude, If water Will Quench fire, it must In the End have its Desired Effect

January 22nd Wedensday 1734 (but, in fact 1735) I walked to gallèta wth M^r Matth M^r Brown Capⁿ Hamshire the Baker &c.

23 His Ex^y dind at the french pallace

24 Friday His Ex^y dind towards Evening in M- m^s hall –

25 A Rany very wett Season – My L^d Dind in M- m^s Hall In the Evening

26 Sunday His Ex^y at Church M^r Pain Preacht – 4 or 5 of the Merchants dind wth My L^d – M^r Pain did not dine But Returnd to Bellgrade – Count Kininsky vizited My L^d wⁿ at diner with the Merchants &c. - & stayd Supper

27 His Ex^y went to a Ball in the Evening at the venetian pallace I came home about 8 being a little Indisposd

28 Tuesday – My L^d Dind at 4 in m- m^s Hall – Last night (wee hear) M^r Monere was seized in his Return from the venetian Ball – by a Great no^r of Turks – the Caus or Event of w^{ch} we do not yet understand

And on the opposite page:

News Came (about this time) of a Dutch pirat wth German Coullers being taken by 2 french Ships In Sight of the Islands – and the Country people Se the Engagement – the truth of w^{ch} Story a little time will discover and allso we heard that the doge of venice was dead - & that the pope – was at the article of death That the french Camp against the Rhine – was In a miserable Condition by a Contagious distemper amongst the whole army – viz 1800 died in Each weeke

January 29 1734 (but, in fact 1735) Wedensday his Ex^y Dind at 3 – M^r vizicoff vizited my L^d towards evening

30th a very wett Could time His Ex^y Dind at the french pallace – M-m dind & I waited – the dutch amb^r had a Ball this night

31st Friday a Snow fell in the night past – an Exceeding Could time the venetian ambasdr & y^e German Resident & poland Envoy all vizited His Ex^y afternoon

february the first Saturday M^r L^d dind in madams hall - & after vizited M^r Tallman – the french amb^r vizited my L^d

2^d Sunday Call^d Candellmas day – M^r Pain preacht - & he & all the merchants – M^r Stanton & Dind wth his Ex^y – my L^d vizited the moscovite in y^e Evening

(and on the opposite page:)

feb 2^d I heard Strange news

3^d My L^d Dind at the moscovit pallace – M-m Dind wth M^rs Sandys I walked wth Capⁿ – to q^r Stradda

4 Tuesday – a Keen frosty mornings His Ex^y Dind in m- m^s hall at 3

February 5th 1734 (but, in fact 1735) Wedensday – His Ex^y Indisposd

6 His Ex^y vizited the venetian amb^r afternoon – I waited on my M^{rs} at diner I walked alone to the English buriing Ground – Capⁿ Bollton Came to waite on my L^d ord

7th Friday

8 Saturday M^r vizicoff vizited my L^d in the Evening - & So did Count Kininsky

9 M^r Pain indisposd – the Merchants M^r Stanton – all dind wth his Ex^y

10th Monday – a Keen frosty morning I M^r Math M^r Sesan M^r Viary (?) & Co went to the funerall of old M^{rs} Savage after diner Captin Hamshire wth us –

11 I went after diner wth M^r Brown to Captin Boltons Ship – at the key – M^r Brown got too much drink as did allso my selfe – Shrove Tuesday

12 Wedensday – the french amb^r vizited his Excellency

february 13 thursday – a Bishop from Sallonica - & a Jew from allepo vizited My L^d ord

14th His Ex-y did not dine being in his Chambr – frost & Snow this morning

(February) 15 Saturday His Ex-y did not dine below

16 Mr pain Read prayers onely being Something Indispoosd all the Merchants Mr Stanton &c dind wth his Ex-y – the venetian amb^r vizited my L^d in y^e Evening

17th Monday His Ex-y did not dine

18 a fine pleasant Morning His Ex-y dind in M-^{rs} hall – the Supercargo Belonging Capⁿ Hamshires ship came here – Capⁿ Bollton – here all night

19 Wedensday – His Ex-y did not dine being busy in his cabinet

(and on the opposite page:)

19th about 3 this morning – a Strong Shock of an Earthquake

20 a fine morning – His Ex-y had Mr pain & all the factory at diner on acc^t of Mr Madewells Leaving the Country

21 friday – Count Kininsky Supp^t wth His Ex-y in m-^{rs} Hall

February 22 1734 (but, in fact 1735) Saturday – His Ex-y Count Kininsky M-m & many of the Retinue Rid out a Spassa – Being a very fine day & Returnd in the evening

23 Mr Pain Give us a sermon. His Ex-y at Church – all the Merchants Mr Pain Mr stanton &c dind wth My L^d – the German Resident vizited my L^d His Ex-y vizited y^e f Pallace Even

24 Monday – Mr vizicoff vizited His Ex-y who after went to Supp wth Mr Madewell

25 a Raney Morning & very Could – His Ex-y vizited Somewhere after diner

26 Wednesday – two fires Last night in Stamboll – and Greek new built church there Burnt down – tis S^d there is above thirty Greek Churches In the citty I walkd to topena – to change a gingerlee (?)

27 – My L^d vizited Mr Tallman & Supp^t in y^e Evening – the consull y^e came wth Captin Hamshire Supp^t wth his Ex-y – I walkd wth Mr Brown to the new fountain

28 Friday – His Ex-y dind at 4 in m-^{rs} H-

(and on the opposite page:)

28 we heard news to day y^e Brave prince Eugeen is dead – we have heard since tis a false Report

March y^e 1st Saturday – His Ex-y dind at 5 in m-^{rs} Hall

2^d Mr Pain Preach'd my L^d not at Church being indispoosd – the Merchants did not dine wth his Ex-y – my L^d Dind at night

(and on the opposite page, scored hrough:)

wee hear from Stamboll – that Severall prophets (turks) haveing prophesied y^e the world is to be at an End – this year The Grand Senior – has put them all in prison – telling y^m that they know thay cant be above a year Confind according to their knowledg

March 3^d Monday – His Ex-y dind in m-^{rs} H

4th a fine morning – His Ex-y dind in m-^{rs} H

5th Wednesday His Ex-y dind in privat

6th The Druggerman of the Port vizited his Ex-y

7th Friday – a very Could time – His Ex-y did not dine –

8th a frosty Morning – His Ex-y dind in privat

9 Sunday – My L^d at Church Mr Pain Give us a Sermon – who wth the Merchants all (Except) Mr Barker dind wth his Ex-y Mr Robison Xli (?) and his Child – afternoon

Mr vizicoff vizited his Ex-y Evening

10th His Ex-y Dind aloon – and affter vizited the Polland & french Ministers – my M^{rs} Indispoosd

11 Tuesday – a fine Morning His Ex-y dind in privat

12 Mr viznicoff – made a public vizit In form to his Ex-y – on account of his being made Resident – for y^e Moscovites Capⁿ Hamshire went away

13 Thursday – Capⁿ Bollton dind wth his Ex-y

14 Count Kininsky - & allso y^e venetian ambasadour vizited His Ex-y

15 Saturday – I was at the funerall of Mr Bragioties mother – the french ambasadour vizited His Ex-y in the Evening

March 16 1734^s (but, in fact, 1735)– Sunday– His Ex-y not at Chappell – Mr Pain Give us a Sermon – who wth all the merchants Except Mr pemberton dind wth his Ex-y Mr Tallman vizited His Ex-y in the Evening

17th – the Druggerman of the Port vizited His Ex-y - & Stayd here 3 houers

18 Tuesday – a Rany Morning – His Ex-y wth all of us the Retinue – went in Grand Ceremony – to Mr Vizicoff y^e Moscovite Resident

19 a fine Morning – Captin Bollton Set sayl

20 Thursday – a fine Morning & a faire Day –

21st – a fair Morning & a Rany Evening

22 Saturday – a Rany Morning – and a fine afternoon

23 His Ex-y at Church Mr Pain preach^d – from the Same text 4 Sundays succesivly – who wth all the merchants dind wth my Lord – His Ex-y vizited Some of the Ministers Even I went wth Bolange a little walk

24 Monday – I walk^d to topena alone morning

25 1735 – Mr vizicoff vizited His Ex-y

26 Count Kininsky vizited His Ex-y Evening a Rany morning

27 thursday – a fine morning –

28 a Clear Bright morning I walk^d to Stamboll alone for near 2 hourss - & to the Slucers & his Brother wth Mr Matth

(and on the opposite page, scored through:)

of Inoculating – In the Smale Pox

The Doctrins of the Bowstring, and of Inoculating in the Smalepox – are both of Mahometan original, & can never Suit wth a free born English Constitution: - they are a Sort of tax upon our Bodies, Contrary to the Laws of nature, & of providence

That y^e wild whim of Inoculating Should prevail in G Britain is wonderfully to be wondered at: - tis S^d many Learned & may noble have Come into it But if all Such were for it; if it not be Lawfull – that wod not Justifie or Excuse the Practice –

Wod not he be Laugh'd at that Should pull out a Sound tooth – for fear it Should ake or to be Rotten hereafter – or wod these Gentlemen if the plague was amongst us Inoculate for that – I believe they wod not tho the Reason^s the Same –

How can we pray for a Blessing on y^e means for our Recovery out of y^t Condition – whereinto we have willfully & on Set purpose Brought our selves – tis one thing to trust providence & another thing to temp^t it –

March 29th 1735 Saturday – I went after Diner wth y^e Baker to Hillars & Jackoos

30 this morning a strang proesion by the papists here viz at Galleta wth Many hundreds of Candles Musick & c. – being their Easter Sunday His Ex-y at Church – Mr Pain Preach^d

31 Monday – the Druggerman of the Port came here forenoon – about 3 or 4 days agoe died Princ Ragottcy – at Rodisto a fire this day at Stamboll 25 houses Burnt

Aprill 1st Mr Pain Read prayers – onely 4 of us at Church –

2^d Wednesday I walk^d wth Mr Clark to the English Buriing Ground & to y^e wele under the hill – a Switzer

3 – I walk^d to topena alone – at Chappell onely 4 of us

4 Good friday – Mr Pain preach^d His Ex-y at Church forenoon & after

5th fine morning – I was at Chappel Mr Pain Read prayers – I Rec^d a line or 2 from Mr griblin

6th Sunday Easter day – His Ex^y at Ch-h forenoon & after all the merchants dind wth my Lord – Mr Hanger Mr pemberton Mr Stanton Mr Clarke - & y^e two M^s Savages & allso a Hungarian protestant officer & my Selfe. Comemorating the death & Resurrection of my Dear Redeem^r

On the opposite page:

april 6th 1734 (in fact 1735)

Lent the Baker (our Steward

as wee call him) a peice of Gould 110 peraws

april 20 Lent him two nesaloots – 62 p-s

May the 3^d to halfe a Glosste^r Cheese

forty Six peraws – 46-p-s

5 dollor 18 p-s

Rec^d one doll^r

April 7th 1735 Monday – the french amb^r the moscovite the German Resident vizited here & Count Kininsky afternoon

8 My Birth day – I am now 68 years old Lord preserve me against the power of all my Enemies – the venetian amb^r & the Cathollic Bishop vizited His Ex^y a very could season

9 Wedensday – very Could Morning I walkd to topena & to Galletta & Returnd by the white tower – (aloon) – in the forenoon – a Strong north East wind –

10th – I walkd to Jackpos & Hillars wth y^e Baker towards Evening

11 Friday I Rid wth Mr Matth and Mr Brown to alneidon

12 I walkd alone to y^e English - to y^e armenian - & Turks Buring ground in the Morning

13 Sunday – Mr Pain Give us a Sermon His Ex^y Church – all y^e Gentⁿ dind wth my L^d

14 this Day – Compleats five years since we Came to Constantinople – I walkd in y^e Evening to the Buring ground wth Mr Clark & his Son

15 Tuesday a fine warm day

16 a Could morning – I vizited Mr pain morning - & walkt in y^e Evening wth Mr Clark to y^e turks Buring ground

17 Thursday – A Great turk here & his Druggerman

April 18th friday – I walkd to topena in the morning alone - & in the Evening wth Mr Clark to the Buring Ground

19th a fine Morning – I went alone to Constantinople - & againe with Bollange - & walkt in y^e Even wth Brown to y^e Buring ground

20th Sunday – Mr Pain Indispoosd – all the merchants dind wth his Ex^y – Count Kininsky suppt wth my Lord

21 – my L^d dind in m- m^s Hall

22 His Ex^y – m-m - & many of the Retinue went very Erly – to Stambol – to Se the Grand Se^r Goe to S^t Sophia – being the Begining of the little Byram ----

23 Wedensday – a Rany morning – S^t Georges day

24 His Ex^y – m-m & co Rid out a Spaso afternoon – the Druggerman of the port here morning – I went to vizit Mr Pain & Mr Robison

25 Friday – the french amb^r vizited my L^d

26 the two English Shipp^s arived this morning viz Capⁿ Timm^s & Capⁿ Merchant allsoe Mr Lee a new merchant to Mr Lyles who wth Mr Lee y^e new marchant vizited my Lord

27 Sunday His Ex^y at Church – Mr Pain preacht – the merchants – Capptins & officers & Saylor^s & c. – n^o 45 – at church – the merchants & Capp^{ns} & officers dind wth My Lord

April 28 Monday – His Ex^y after diner vizited Some of the palaces

29 His Ex^y – wth all his Retinue – In Grand Ceremony – vizited the Capptin Bashaw on acc^t of his Going to Sea –

30 Wednesday – Barron Hopppkins and M^r Carlson – on their Return – Supp^t wth his Ex-y

May the 1st: I went down In the morning – to the Seale at Galleta – to Se Capptin Timms
& Capptin Merchant & My aquaintance in the two Shipp - & Returnd by a 11: to diner

2^d Friday – I walkd to y^e Asia Capⁿ Timms Shipp – where I & M^r Wallace dind

3^d I walkd wth M^r Matth – to y^e two English Shipp – from thence took boat to Jupe the
Potters Street in Stamboll and back to Casham Basha - & home by diner I put 2 letter into
my L^{ds} paquet for England one for M^r Roundell & one for M^r Griblin

4th Sunday – Some of y^e Merchants & y^e 2 cappns and many saylors at Church – all y^e
merchants M^r Pain & the officers of the Shipp dind wth his Ex-y Barron Hopppkins & M^r
Carlson Sup^t wth My Lord

5th – the french ambas^d vizited his Ex-y after diner

6 Tuesday the druggerman of the port vizited my L^d Senior Lucka & his Spous & children
dind wth his Ex-y – the venetian amb^r – the German and moscovite Residents vizited here

May 7th wedensday – His Ex-y Baron Hopppkins & most of my Lords Retinue – Rid out a
Spassa to Gendry – I went to Capⁿ Merchants & Captin Timms^s Shipp - & Returnd &
dind wth M^r Robison - & his Chamber In M^r Barkers – I Rec^d my gingerbread (?)

8th My L^d dind in privat

9 Friday the Horses went to Grass

10th the Sweeds Gentⁿ went to y^e vizirs Captin Hogg came to wait on my Lord

11 Sunday a Rany Morning – M^r pain Preach^t Some Saylors at Church – My L^d dind at the
venetian Pallace –

12 Capⁿ Long Came In to harrbour – as wee heard this moring – I went alone to Captⁿ
Merchants Shipp - & to Captⁿ Timms & c & from thence to Stamboll – In y^e Morning the
Gentⁿ & 2 Cap^{ns} wth his Ex-y afternoon

13 Tuesday Captin Long Dind wth his Ex-y

14 His Ex-y wth all of us his Retinue went to the Grand vizir - & stayd there more than 3
houres

15 thursday the German Resident & the moscovite Resident vizited His Ex-y forenoone
captin Marchant Sayld in the Evening for Sallonica

16 – I did not Look out of y^e gate this day

17th Saturday His Ex-y & Retinue Rid to Gendry a Spassa - & Returnd in y^e Evening I
walkd to the Seale alone forenoon

May 18th Sunday – M^r Pain preach^t My L^d at Church – Capⁿ Long & c. the druggerman of
y^e Port vizited His Ex-y – Barron Hopppkins & M^r Carlson Supp^t wth My L^d

19 Capⁿ Long dind wth My L^d

20 Tuesday His Ex-y dind at y^e f pallace

21 I walkd alone to Stamboll and from thence to y^e Ballook bazar - & then to topena and
by the Sraglio Returnd by 11 a clock M^r Tallman & M^r Vizicoff vizited My L^d –

22 Thursday – I walkd to topena & back by y^e Seraglio forenoon. Capⁿ Long Supp^t wth my
Lord

23 I walkd to Galleta - & met wth M^r Timms & the D^r & Returnd wth them to the quarter
Stad: & from there wth them to the dervices - & so home before diner – the Bottles viz 12
came from y^e ship

24 Saturday – the Gout Came into my toe Last night & has ben very bad all this day

25 Very full of Pain Last night – and gon very Lame yet – I could not goe to Church –
Whitson Sunday – and very bad all day

26 Monday – wors & wors in my foot this moring & bad all day

27th the Gout came allso this morning wⁿ In Bed to my ancle & kee (?) – Pain all day – my

L^d & M-m Suppt at y^e Sweeds Pallace

May 28th Wedensday – my Pain – abated Blessed be god –

*29th Much better – I went out to be Shaved – I waited at table in m- ms Hall His Ex-y
vizited out Somewhere*

*30 Friday – Much thunder & Lightning yisterday, night – Something Lame yet In my feet
– Barron Hoppkins and M^r Carlson & many othe Genⁿ dind wth his Ex-y*

31 Lame yet in my feet –

*June y^e first: Sunday – M^r Pain and most of the Merchants at Bellgrad village So no
Church to day. Capⁿ Timms Capⁿ Long M^r Barker M^r Pemberton &c. dind wth His Ex-y –
Barron Hoppkins M^r Carlson – Count Kininsky &c Suppt here*

2^d – His Ex-y dind in m- m^s Hall

*3 Tuesday His Ex-y Entertained at a very Sumptuous diner – the french amb^r the Venetian
amb^r – the Count Kininsky – the 2 Sweeds Genⁿ & madam amb^{rs} of france & many other
Genⁿ*

4 the druggerman of the Port vizited my L^d

*5 Thursday – Capⁿ Hogg tooke Leave for Sayling to candia – I walkd after diner to topena
& bought some Cherries for my L^d*

*6 I went to Capⁿ Timms ship – and so to topena & home before diner Capⁿ Long Dind wth
my Lord*

*June 7th 1735 Saturday. His Ex-y m-m & many Gentⁿ – Rid out a Spassa to Gendry after I
went Bollangee to topena – to buy Some wood & provitions &c. ---*

*8th his Ex-y at Church – M^r Pain Preach^d Capⁿ Long there – I went to Capⁿ Timms – who
was Something indisposd in his Shipp wth a mesage from my Lord (after diner) M^r Robison
& M^r Brown went wth me*

*9 Monday – the Gates of y^e Pallace Shutt up on acc^t of the pest – Breaking out – news
from Bellgrade villa – of a Quarrell twixt M^r maner & M^r deeath Servant - & on Saturday
Last 12 person drown in sight of Great No^r of people - & 7 Saved 7 people Hang^d nere y^e
gardens for Ludeness*

*10 the Sweeds Genⁿ & y^e venetian amb^r vizited His Ex-y about 4 days agoe 7 men &
women was hanged for keeping lude House near y^e gardens here*

11 Wednesday – My L^d Dind in m-m H-l

12 – the Capⁿ Timms Came to Se my L^d – wⁿ at diner in mm-s Hall

13 Friday – a very Hott Season my L^d dind in m- ms H

14 Captin Timms Suppt wth his Ex-y much lightning

*15 Sunday – My Lord at Church Capⁿ Timms Capⁿ Long – M^r Philips &c. who wth y^e
merchants dind wth his Ex-y – the moscovit & Sweeds vizited His Ex-y in the Evening:
much Lightning & thunder*

16 Thunder & Rain most of y^e day – my L^d dind in m- m^s H

17th Tuesday M^r vizicoff & the two Sweeds Genⁿ Dind wth his Ex-y

June 18 1735 Wednesday my L^d dind in m- m^s H Extreame Hott Season

*19th His Ex-y m-m Barron Hoppkins M^r Carlson and many of My Lord^s Retinue Rid to Gendree medows to Dine
there – a Capⁿ Ptree Came here to day*

20 Friday Capⁿ Ptree – M^r Levet the new merchant – M^r Hanger &c. Came to vizit My Lord

21st Capⁿ Timms & Capⁿ Ptree waited on my Lord wⁿ at diner

*22^d Sunday Capⁿ Timms Capⁿ Ptree M^r Levit – y^e New merchant & others dind wth his Ex-y – M^r Pain at
Bellgrade*

23^d His Ex-y went by water to Buctree to dine wth the moscovite - I went wth M^r Brown to Capⁿ Ptree^s Shipp

afternoone

-
- 24th Tuesday – This Morning about 2 a Clock there was a terrable Shock by an Earthquake
-
- 25 Exceeding Hott now & for 4 days past
-
- 26th Thursday my Lord dind in the keoske Capⁿ Timms sayld away this Evening
-
- 27th – His Ex-y dind at 3
-
- 28 Saturday my L^d dind at 3
-
- 29th Exceeding Hott Time – M^r Pain at Bellgrade so no Service at Chappell – none of y^e merchants dind wth my L^d
Being a broad – M^r Phill dind wth his Ex-y
-
- 30th Monday – Much talk of y^e Persians – prevail ag^t the Port – my L^d dind at 5
-
- July y^e 1st Exceeding Hott – I went wth many of our Servants to y^e funeral of the D^r of the tygress Capⁿ Petree we
hear the vizir is out –
-
- July 2^d 1735 Wedensday – Tis now talked y^e vizir is cut off – but Some Say Banished – Barron Hopkijns & M^r
Carlson vizited his Ex-y in y^e Evening – M^r Lee & young M^r Lyle took the oaths of the factory
-
- 3^d His Ex-y went a Spassa up the Cannall
-
- 4th friday – M^r Purrier dind wth his Ex-y. a very hot time
-
- 5th His Ex-y dind at 3 M^r Bragito there
-
- 6 Sunday His Ex-y & all the Merchants at Church – & the Capⁿ Petree & Ships Company all dind wth my L^d Excep
M^r Lyle S^r
-
- 7th tho there is much winde – the Season is verry Hott – Barron Hoppkijns & M^r Carlson vizited
-
- 8 Tusday. M^r Tallman Dind wth His Ex-y. the french amb^r & Count Kjininsky vizited my Lord
-
- 9th a Sulltry Hot Time: as has ben known
-
- 10th Thursday – the Season was never known to be Hotter – M^r Tobin vizited his Ex-y in y^e Evening much
lightening – Evening
(and on the opposite page:)
on the 10th towards moring was seen a Great Body of fire – w^{ch} Broke In two – toward the G Seraglio – In
apearance
-
- 11th His Ex-y did not dine: -. Srcva (?): Exceeding Hot
-
- 12th Saturday – M^r vizicoff & the two Sweeds Gentⁿ & many other Suppt wth his Ex-y
-
- 13th M^r pain preach^d – who wth Some of the merchants & M^r Tobin – dind wth His Ex-y
-
- 14th Monday – M^r Tobin vizited His Ex-y wⁿ at diner very very very Hot time
-
- 15 – I went wth M^r Brown to y^e Tigres Capⁿ Petrees Ship – after diner
-
- 16th Wedensday I went to Capⁿ Petrees Ship wth present from my L^d of a Boor & 2 fine porkes I dind after wth M^r
Humferies – the captⁿ & M^r Tobin M^r Hipps &c. Suppt wth His Ex-y
-
- On the opposite page, several simple calculations
-
- July 17th Thursday – His Ex-y dind at 5
(and the following crossed through:) M^r Tobin went for a french Ship
(and on the opposite page:) We hear the new Vizir^s name is Ishmael Basshaw
-
- 18th my^d Dind at 7 – M^r viznicoff vizited his Ex-y
-
- 19th Saturday – after My L^d had Dind I went wth M^r Clark to Capⁿ Petrees Ship the tygress – at Besictach – to an
auction there – & Stayd wth him on Bord all night M^r Phill & M^r Dorrell Entertaind us kindly
-
- 20th Came from on Bord & home before 8 in the Morning – M^r Tobin did not goe till yesterday – wⁿ we Se him &
the french amb^rs daughter – Sayle by the poynt – wⁿ wee were on Board the Tigress – all the Merchants but y^e 2 M^r
Lyles & M^r Lee dind wth My Lord M^r pain at Bellgrade – Capⁿ Petree here also
-
- 21 Monday – His Ex-y Dind at 2 – we here y^e Plague Is at Bellgrade –
-
- 22^d My L^d Dind at 2 – no viziters – now the Gates Cloos Shutt – as is many other pallaces on acc^t of the
Increaseing of the pest Lord preserve us & keep us all
-

23^d Wednesday my L^d Dind at 3. very Hot

24th – His Ex-y Dind at 3 – Capⁿ Petree vizited here

25th Friday His Ex-y Dind at 2: M^r Phill came here a vizit to My Lord: Exceeding hot time

26 My L^d dind at 4 Barⁿ Hoppkins & M^r Carlson vizited My L^d wⁿ at diner

27 Sunday – M^r pain at Bellgrade: some of the merchants Capⁿ Petree &c. dind wth My Lord Exceeding Hot Season

July 28th Monday – His Ex-y vizited up the Cannal – from Dollmabachee – very Hot day

29th M^r vizicoff vizited His Ex-y toward Even & my L^d vizited M^r Tallman after

30th Wednesday – much Wind & Rain this morning M^r Tallman M^r vizicoff Count Kininsky &c dind wth his Ex-y

31st Count Kininsky left the Country this day –

august 1st Friday – My L^d Dind at 4

2^d a very hot Season – the Druggerman of the port vizited His Ex-y

3^d Sunday His Ex-y m-m – M^{rs} S-y &c. went to gendre medows dind & so on to Bellgrade –

4th His Ex-y Returnd – In the Evening alone

5th Tuesday My Lord went for Bellgrad again

6th M^r Clark M^{rs} C-k M^r Linwood & I all dind togather

7th Thursday – M^r Brown & y^e Baker came from Bellgrade & Returnd

8 a very Strong winde all this morning His Ex-y Returnd from Bellgrade morning. But not m-m & M^{rs} S-s

9 Saturday m-m & M^{rs} S-s came from Bellgrad

10th a Roney morning – the Merchants all at Bellgrad M^r Pemberton & M^r Bragoty dind wth my L^d – M^r vizicoff vizited His Ex-y: Capⁿ Bashaw Died

August 11th, Monday a Rany Morning – His Ex-y dind at 3

12th Captin Peter Dind wth his Ex-y & M^r Soseer

13 Wednesday His Ex-y dind at 2

14 His Ex-y had Capⁿ Peter to diner

15th Friday – the Capⁿ dind wth My Lord

16 His Ex-y dind Late Capⁿ at diner agan

17th Sunday – great fires Last night and this morning – at Stambol - & at 2 other Places on this Side the water – all the merchants Except M^r Hanger Dind wth His Ex-y Capⁿ Peter allso – M^r Pain Indisposed

18th – the Parrot got out of the Cage so y^e they dind under the tree & got him again – Barron Hoppkins & M^r Carlson Supt wth his Ex-y about 10

19 Tuesday – Barron Hoppkins & M^r Carlson Dind wth his Ex-y – the Druggⁿ of y^e port vizited my L^d coole winde

20th – the Capⁿ Dind wth His Ex-y. y^e druggn of y^e Port vizited my L^d again in the Evening – cool winde

21st Thursday – M^{rs} Sandys – went wth Capⁿ Peter to his Ship the Tigress at Conncapee in order to Saile to Joppa - & then for England

22^d – Moun^t Purrier & a Hungarian officer Dind wth his Ex-y an Exceeding Hot again – His Ex-y vizited the v-n Biloo

august 23 1735 – Saturday – My L^d dind at 3 M^r Sosear at diner – the moscovite Resident vizited at night

24 none of y^e Merchants dind here – being a broad

25 Monday His Ex-y dind at 3. very hot time again

26th His Ex-y dind at 3. M^r nepleloff vizited

27 Wednesday – the auga of y^e Late vizir viz his Cheife groome dind and Supp^t wth my L^d I walked to thee Buring Ground alone &c.

28 His Ex-y went a Spasa by water

- 29 Friday – the Hungarian Capⁿ dind wth my L^d M^r Sosear &c.
-
- 30th His Ex^y Indispos^d – haveing the Hemroyds – a Rany day
-
- 31 Sunday – His Ex^y yet Indispos^d M^r Pain preacht to day – my L^d dind in privat
-
- Septemb^r 1st 1735 Monday His Ex^y Dind in privat being yet Indisposed Showers all day
-
- 2^d my L^d yet Indispos^d
-
- 3 Wedensday – I went wth m^r M^r Math to topena & to galleta & by water to y^e almedon at y^e top of y^e harbour to buy briks from thence to Cons-ple to buy wood - &c So to topena again - & home at night
-
- 4 – His yet Something Indispos^d
-
- 5 Friday My L^d vizited M^r nepleof the Late moscovite Envoy - & dind on Return
-
- Septemb^r 6th 1735 Saturday His Ex^y dind at the moscovite Pallace
-
- 7th the venetian & the dutch amb^{rs} – the German & moscovite Residents – the Druggman of y^e port &c. dind wth His Ex^y a very fine Entertainment
-
- 8 Monday His Ex^y wth many other ministers went to Sattabat – to dine wth M^r nepleoff the Moscovite Envoy – (that wass) on his way homeward to petersburg – I walked to M^r Lyles M^r Hangers & M^r Barkers Morning & wth M^r Clarke Evening to y^e Buring ground
-
- 9 M^r viznicoff Dind wth his Ex^y
-
- 10th Wedensday His Ex^y dind at 3 in m- m^s R^c
-
- 11 my L^d dind at 4 in m- m^s R^c very warm time again
-
- 12 Friday – His Ex^y dind at 3 M^r carlson Supp^t here
-
- 13 I went wth M^r Matth & M^r Brown to topena to Galletta to Constantinople - & Return in the Evening – M^r Carlson & M^r Regoe Sup^t here
-
- 14 Sunday – M^r Carlson & 3 of y^e Merchants dind wth his Ex^y – no Church to day
-
- 15th M^r pizany was Restoord to his Ex^ys favour and made Second druggerman againe M^r Lucka dischargd – M^r Carlson M^r pezany & others dind wth my L^d – the drugg-n of y^e port here
-
- 16 Tuesday I was very bad – by a great purging this morning - & a Reaching to vomiting – Blessed be god I am much better M^r Carlson dind wth my L^d
-
- Septemb^r 17th Wedensday – M^r Carlson and Bar-n Hopk^{ins} M^r Cutorere (?) &c Supt wth his Ex^y - we hear y^e new vizir is comes to morow
-
- 18th His Ex^y Entertaind at diner Ba-n Hop-s M^r Carl-n – Some french Gentⁿ & others :
-
- 19 Friday His Ex^y dind in privat
-
- 20 Much Raine Barron Hoppk^{ins} & M^r puerer (?) dind wth His Ex^y
-
- 21 Sunday M^r pain & y^e Merchants at Bellgrade – So no Church –
-
- 22^d My L^d went wth Barron Hoppk^{ins} & others to Buketree by water – I went wth M^r Clarke to Se M^r Humpheries & dind there
-
- 23 Tuesday – My L^d dind at 3 M^r Carlson & B Hoppk^{ins} here Evening
-
- 24 my L^d dind in privat in m- m^s H
-
- 25 Thursday His Ex^y dind in m- m^s hall
-
- 26 His Ex^y Dind in m- ms H
-
- 27 Saturday My L^d Dind in m- ms H
-
- 28 Much Rain – 6 of y^e merchants dind wth my L^d & M^r Cancelere M^r Pain at Bellgrade
-
- 29 Monday Much Rain & wind – His Ex^y wth all of us his Retinue – vizited the new vizir Ishmael Bashaw Baron Hop-s M^r Carlson M^r purier &c. Supt wth my L^d
-
- 30 His Ex^y & m-m Supp^t at Barron Hopp-s & M^r Carlson
-
- October 1st 1735 Wedensday – M^r Regoo Dind wth My L^d – I walked to y^e Buring ground & to topena morning
-
- 2^d the dutch amb^r vizited here in y^e Evening
-

- 3^d friday – I was in y^e Library & other Rooms wⁿ Dressing y^e Chimney peices my vizited out
(October) 4 Petro from Bellgrade died – M^r vizicof B-n Hop-s M^r Car-n here Even
-
- 5 Sunday M^r Pain & all the Gentlemⁿ dind wth my L^d
-
- 6 Bar-n Hop-s & M^r Carlson dind wth His Ex-y – on their Return from y^e vizit^s a Rany afternoon
-
- 7 Tuesday – My L^d dind in privat in m- ms H a Rani day
-
- 8th Much Rain all Last night & continues His Ex-y dind in mm-^s H-
-
- 9th Thursday – Ba-n Hop-s M^r Carl-n the new f Secretary M^r D Purier &c. dind wth his Ex-y
-
- 10th I walked alone to y^e English Buriing place came Back & waited at diner in m- ms H-
-
- 11th Saturday – His Ex-y m-m – B Hopp-s – M^r Carlson &c went a Spasa by water & Supt here on Return
-
- 12 His Ex-y at Church – M^r Pain preacht B-n Hopp-s & M^r Carlson there & y^e Merchants – who all dind wth My Lord
-
- 13th Monday – M^r Pizany M^r Baptist M^r Dominico dind wth my L^d – in m- ms hall
-
- 14 I took phisick from D^r Theodose – B-n Hop-s & M^r Carlson dind here
-
- 15 Wednesday much Rain – M^r Regoe dind here
-
- 16th Thursday this day Compleats 6 years Since I Entered into My L^d Kinnouls Service M^r Regoe dind wth My L^d again
-
- 17 the Gout Came Into my anckle Last night and continued all this day – I Lay in bed – very could time
-
- 18 Something Better Blessed be god Saturday – very could Season M^r Carlson & B-n Hop-s here Even M^r Jn^o math out again
-
- 19 M^r Clark put in Steward again yesterday M^r pain preacht – my L^d not at Church – M^r Pizany & M^r Pain & some of y^e merct^s dind wth my Lord
-
- 20 Monday much Rain & very could His Ex-y dind in m- ms hall at 6
-
- 21 My L^d dind in m- m^s H; B Hop--s & M^r carlson vizited Evening – very could time
-
- 22^d Wednesday B-n Hop-s & M^r Carlson – M^r Mexsoner &c. Allso M^r vizicoff Supt wth My L^d
-
- 23 His Ex-y dind in M- m^s H at 6
-
- 24 friday – His Ex-y dind in m- m^s H at 5
-
- 25 My L^d dind at the Sweeds pallace – B-n Hop-s & M^r Carlson Sup^t wth his Ex-y
-
- 26 Sunday – M^r pain Preacht – we was but 7 in n^o at Church My L^d not there M^r Pain & most of y^e Gentⁿ dind wth his Ex-y
-
- 27 – His Ex-y dind at 5 M^r Purier there in m- m^s H-
-
- october 28 1735 Tuesday – my L^d dnd at 4 in m-s H- B- Hop-s & M^r Carlson here Evening I walked to y^e Buriing ground alone
-
- 29 His Ex-y dind at 6 in m- m^s H-
-
- 30 Thursday His Ex-y dind at 6 K, G-s Birtiday
-
- 31 Much Rain very could my L^d & m-m Sup^t at the Sweeds p-ce
-
- novemb^r 1st Saturday – my L^d dind in m- m^s H at 3
-
- 2^d M^r Pain Read prayers – my L^d Indisposd so not at Church – I dind wth M^r Humpherie & M^r Math Came to us - a fine bright day but very could – Ba-n Hop-s & M^r Carlson here Even
-
- 3^d Monday they went to day to meet the new amb^r towards the fronteer of Germany –
-
- 4 My Lord dind in m- m^s H K, W^b Birth & landing in En-d
-
- 5th – the Gun-p^r P-t in En-nd M^r Purier dind wth His Ex-y
-
- 6 Thursday Very Could – I went to Se M^r Robison & dind wth him at M^r Barkers - & vizited M^r Pain
-
- 7th a white frost – very could - my L^d dind at 6 in m- m^s H
-
- 8 Saturday His Ex-y Removed to y^e moscovite pallace
-

- 9 I walked to the old moscovit pallace & Returnd in the Evening at church
-
- 10 Monday I walked to y^e moscovite pallace and Returnd – no vic- (?) Nor (?) B-d (?)¹ to day
-
- novemb^r 11th Tuesday 1735 – I went in the Evening & Sup^t at the old moscovite pallace
-
- 12 I dind at 7 Evening In my Lords new palace as yisterday
-
- 13 Thursday – I went to y^e other pallace twice & dind there in y^e Evening
-
- 14 I walked twice to y^e other pallace & dind there at night
-
- 15 Saturday – I dind at y^e other palace In y^e Evening
-
- 16 M^r Pain Read prayers – only 4 of us at Church – I dind at the other palace at night
-
- 17th Monday – I walked 3 times to y^e other pallace – no diner to day
-
- 18 I walked 3 times to y^e other palace & dind there at night – M^r Pain went to meet y^e new abasador
-
- 19 Wednesday I went wth his Ex-^y & his Retinue to the vizir
-
- 20th I walked 3 times to y^e other pallace & dind at night
-
- 21 Friday I walked 3 times to the other palace & dind wth Bobby M^r Brown & c (?)
-
- 22 I dind wth M^r Humpheries M^r Robison wth me
-
- 23 Sunday – I and Bobby dind wth M^r Humpheries at M^r Hangers
-
- novemb^r 24th 1735 Monday – I dind at 11 a clock at night at y^e other pallace
-
- 25 a violent fit of y^e Gout took me this morning & held bad all day
-
- 26 the Paine much abated Blessed be god - But wors again after –
-
- 27 Thursday – very Lame & in Bed
-
- 28 Much Better B B my good god – Gott up – this morning –
-
- 29 Saturday – my Lameness goeing off fast I hope – wast not out all day
-
- 30 I walked to y^e other pallace 2 or 3 times I dind wth M^r Robison - & after at the other palace about 7
-
- Decemb^r 1st Monday – I went not out all day –
-
- 2^d I & M^r Robison dind wth M^r Humpheries –
-
- 3 Wednesday His Ex-^y here afternoon Sending things away
-
- 4 Went to y^e other pallace to dine at 4
-
- 5 friday I went wth M^r Brown to Constantinople to buy Cloath for my Lord in the forenoon – I dind at y^e other palace at 6
-
- 6 I walked 4 times to y^e other palace & dind there a 6
-
- Decemb^r 7th Sunday – I walked twice to the other palace & dind there at 4
-
- 8 I dind at y^e other palace afternoon
-
- 9 Tuesday verry fine weather – I dind at the other palace at night
-
- 10 My L^d & M-m dind here
-
- 11 Thursday – m-m here all afternoon sending things away
-
- 12 – I walked to the other palace but did not dine there
-
- 13 Saturday – I walked to y^e other palace but did not dine there
-
- 14 Dind at Even In y^e other palace
-
- 15 – Dind in the Evening at the other palace
-
- 16 M^r Brown & I Removed to M^r Temonies Roome – wth all our Things
-
- 17 Wednesday – I walked to y^e other palace forenoon – very could & wet season – M^r linwood M^r Brown & I Supt in our Roome
-

¹ Perhaps 'no victuals nor bread'

18 Thursday very cold – at home all day

19 I walkēd to Rasoes the Baker S^r Everard falkoner the new ambasadōr arived here In the Evening Whome my Lord Kinoul Entertaind – wth all the Merchants and a very grand Supper it was much snow all night

Decemb^r 20 Saturday a great Snow fell Last night - & a very Keen frost Is Come this morning my L^d entertain His Ex^y S^r E fallconer the new ambas^r at diner & Super

21 M^r Pain Read the Service My L^d Kinoul at Church – who Entertaind (again) S^r Ev-d – at diner – the new amb & allso at Supper & all the nation Keen frost & snow

22 Monday – hard frost & snow – I did not go down to the other palace to day

23 Exceeding Could Morning frost & Snow I dind wth M^r falconers Servants

24 Wedensday More Snow & mor Could I dind at S^r Ev-d^s pallace - & did not Stir out from y^e gate

(The original version of the Christmas day entry has been crossed out heavily, and appears to be mainly a personal prayer)

25 The Nativity of my dear Redeemer Jesus Christ – I was at Church – M^r pain Read y^e Service – M^r Pemberton M^r abbott & I was y^e congregation – I supt at the other palace

Decemb^r 26th Friday – much Snow again & Keen frost & High winde – I walkēd to y^e other palace afternoon

27th Exceeding Could – I walkēd to the other palace In the Evening

28 Sunday M^r pain Read y^e Service we was but 6 in congregation I walkēd to y^e other palace

29 I went not down to y^e other papace – but stayd here all day

30 Tusday – I dind wth M^r Humpheries & give 3 letters for England – to M^r Hanger

31 I walkēd to the other palace twice

Glossary for Samuel Medley's diary

*Entries apparently unique to the diary and substantially unusual forms of spelling found in the diary are shown in **this type-face***

[Modern Turkish equivalents are shown in these square brackets]

Acmedon See Ockmedon

Aga, Agha (*Auga*) A Turkish commander or chief officer. [Ağa]

Aleppo, now Halab in Syria. The port for Aleppo was Scanderoon [İskenderun] E.N.E. of Cyprus, about 900 miles by sea from Constantinople, on the route of many Levant Company ships.

Arrabas Cart for transport of goods and people. [Araba (cart/carriage/car)]

Atmedon (Identified by Medley as *Attmedon*) The old hippodrome in the centre of Constantinople, near the Blue Mosque. [At Meydanı (the horse arena)].

Bailo (*biloo; byloo*) Venetian ambassador

Balchaque A village 3 miles from Belgrade village, now no longer existing.

[Perhaps Balçak (handguard on a sword) or Balçık (wet clay)]

Barat, Berat Document giving possessor benefits under capitulations [Berat]

Bayram (*Byram*) Muslim festival. See Little Bayram and Great Bayram [Bayram]

Bazaar (*bazerleen*) Market [Pazar]

Belgrade village A village about 14 miles from Pera, in Belgrade forest [Belgrat Ormanı], where Lord Kinnoull, amongst others, had a country retreat.

Bendt Artificial reservoir [Bend]

Beshiktash (*Besictach*) On the west side of the Bosphorus, near the present site of Dolmabahçe Palace [Beşiktaş]

Bostangi bashi Chief imperial guard; head gardener; also chief executioner; also steersman of Grand Signior's barge ! [Bostancı başı]

Buctree = **Buyukdere** S.E. of Belgrade village on the west shore of the Bosphorus [Büyükdere (big valley)]

Burgos Village near Belgrade village, no longer existing

Cancellier (*cancellare; cancellere*) Secretary to the Levant Company in Constantinople

Candia Crete [Girit]

Canal Word used by Medley to describe the Bosphorus

Capigee Doorkeeper [Kapıcı]

Capitulations Trading concessions [Kapitülasyonlar]

Cassim Pacha (*Casham Bashaw*) Area of the city north of the Golden Horn and west of Pera

[Kasımpaşa]

Chaious bashi = Cavush bashi Commander of the imperial messengers and of the detachment detailed to accompany foreign ambassadors at audience with the Sultan. [Çavuşbaşı]

Chair Sedan chair

Chehaia See Kahya

Conncappee See Koum Kapoussi

Custom master Turkish port official in charge of customs duties

Damezan Demijohn

Danzig (*Danzik*) Now Gdansk, on the northern (Baltic) coast of Poland

- Defterdar, daftardar** Treasurer or Finance Minister [Defterdar]
Dervish member of a religious order particularly known for achieving a trance-like state through a whirling dance. [Derviş]
Devshirme Forced levy of slave children from the Christian populations of the empire
[Devşirme]
Divan the ruling council, or Sultan's cabinet - also responsible for administration of justice.
[Dîvân-i Hümâyûn]
Dolmabache (*Dollmabash*) On the west side of the Bosphorus near Beshiktash
[Dolmabahçe ('filled-in garden' - on reclaimed land - near Beşiktaş)]
Domusdery Village north of Belgrade village, near the south shore of the Black Sea.
[Domuzdere (wild pig valley)]
Dragoman (*druggerman*) Interpreter [Tercüman (from the Arabic 'tarjuman')]
Effendi Scribe/secretary ('man of the pen') [Efendi (master, gentleman, Sir!)]
Fatwa An encoded piece of Islamic law issued by the Sheik ul Islam [Fetva]
Frank European [Frenk]
Galata (*Galletta*) Section of Constantinople to the north of the Golden Horn, looking across to the Seraglio, where most of the non-Turkish population lived [Galata – district of the Galatians]
Gendry meadow Now Deshendere. Popular stopping-off place between Pera and Belgrade village [Deşendere]
Giaour = Hog = non-Turkish European [Gavur]
Giovane di lingua (*jovena*) = A trainee interpreter often required to make written translations
Grand Vizier = the Sultan's executive arm; the most powerful person after the Sultan [Vezir]
Grand Signor = the Sultan
Great Bayram Muslim festival of Eid-ul-Fitr [Şeker Bayram ('holiday of sweets')]
Hamam Turkish bath [Hamam]
Harem = the women's part of a muslim dwelling-house [Harem]
House of Felicity = the Sultan's harem
Imam Muslim (prayer) leader [İmam]
Jackpos A tavern in Galata
Janissary (*janesary*) = infantryman; guard. [Yeni çeri (= new army/militia)]
Jena
Joppa Now Yafo, a port in Israel, south of Tel Aviv
Jupe the potter's street Probably in the NW corner of the old city, across the golden Horn from the coast west of Pera. [Cüppe (?)]
Kadi Judge, under Muslim law [Kadı]
Kafir Non-Muslim, misbeliever.
Kahya Great Steward [Kahya]
Kapicibashi Chief doorkeeper and master of ceremonies at receptions for foreign ambassadors [Kapicibaşı]
Kaptan Pasha (*Captin Bashaw*) The Admiral of the fleet [Kaptan Paşa]
Kiosk (*keosk*) Light, open pavilion [Köşk]
Kisla Aga = the chief black eunuch in charge of the House of Felicity [Kışla Ağa]

Koum Kapoussi (*Conncapee*) the sandgate on the Marmara coast south-west of the Sultanahmet mosque [Kumkapı]

Lale devri The Tulip period; referring especially to the reign of Ahmed III 1703-30 [Lale devri]

Little Bayram Muslim festival of Eid-ul-Adha, about 10 weeks after Eid-ul-Fitr [Kurban Bayram (sacrifice holiday)]

Livorno (*Leghorn*) Port on the west coast of Italy

Medrese = College for the study of Islamic law [Medrese]

Mevlevi, meylevi An order of dervishes [Mevlevi]

Mufti = Sheik ul Islam = the chief scholar responsible for interpretation of Islamic law

[Müftü/Müfti]

Ockmedon, Ackmedon (identified by Meldey as *acmedon*) Area on the north side of the Golden Horn, to the west of Cassim Pacha, used for archery practice

[Okmeydanı]

(Ok = arrow; meydan – arena/square)]

Ovid's tower A tower north of Belgrade village

Padishah A Turkish title normally restricted to the Sultan but occasionally used for the French king. [Padişah]

Pasha (*Bashaw*) Turkish title given to governors and high ranking naval officers.

[Paşa]

Pera (*Peara*) Section of Constantinople to the north of the Golden Horn, adjacent to and above Galata, looking across to the Seraglio, where most of the embassies were situated. [Pera]

Pest = Bubonic plague

Pilau Rice dish [Pilav]

Pillar, Serpentine brass To be found in the At Meydani; originally from the Temple of Apollo at Delphi

Pillars, The three Three monuments in the At Meydani

Port Mahoun Now Mahon, a port on Minorca in the Balearic Islands

Quartastrada (*quarter strad*) Street running parallel to the coast (behind the road nearest to the coast) on the east side of Galata

Ragionateria Store of goods kept by the Venetian bailo as gifts for Turks

Ragousia Dubrovnik, then a city state

Reis effendi = the head of concery; the minister responsible for foreign affairs; the secretary of state [Reis efendi = Reisül'-küttab]

Sa'adabad (*Sattabat*) A pleasure palace of the Sultan in the Valley of Sweet Waters [Saadabad]

Salonica Now Thessaloniki, the major port of northern Greece 400 miles west of Istanbul [Selanik]

Santa Lucia (*St Lucy*) A Saint's Day celebrated in Italy (particularly) on 13th December, when presents are given.

Santa Sophia, Aya Sofya Built in the sixth century by order of Justinian as a Christian church; converted to a mosque in 1453. [Aya Sofya]

Scale Steps (the Italian word), apparently used synonymously with Seale (see below)

Scrivan effendi Turkish scribe e.g. employed by British

- Scutari** (*Scutary*) Now Uskudar, on the Asian side of the Bosphorus [Üsküdar]
Seale Landing stage (e.g. on north side of Bosphorus, west of Pera) [İskele
(landing stage, ladder, scaffolding - from the Greek Σκελλω; a cognate of 'skeleton')]
Seraglio (*Serallio*) = the Sultan's palace [Saray (palace)]
Sharia Law = Islamic law
Sherap House [Şarap (wine)]
Sheriat [Şeriat]
Sheik ul Islam = Mufti = the chief scholar responsible for interpretation of Islamic
law
[Şeyh-ul islam]
Sipahi = cavalry [Sipahi]
Slucer = the German smith
Smyrna Now Izmir, SW of Istanbul, on the west coast of Turkey about 200 miles
from Istanbul by sea. [İzmir]
Spassa An outing for pleasure (The Italian word spasso = entertainment; essere a
spasso = to be out for a walk)
Stamboll Constantinople [İstanbul]
Sublime Porte The translation into French (the language of diplomacy) of the name
of the palace, Bâb-i âlî, in which the Dîvân met; i.e. 'the lofty gate'
Sultan = the Ottoman Empire's secular and religious supreme ruler; also
commander in chief of the army [Sultan]
Sultan Achmed mosque Known as the Blue Mosque or Sultanahmed Camii
[Sultan Ahmet Camii]
Tarapea (*Terapee, Tarrapea*) On the west coast of the Bosphorus, SE of Belgrade
village [Tarabya]
Taverem = Tavern [Taverna]
Tekke Dervishes' lodge [Tekke]
Topena Area of city north of the Golden Horn and east of Pera. [Tophane]
Ulema = scholars responsible for interpreting Islamic law [Ulema]
Valide (*Vallade*) Valide Sultan was the title of the mother of the Sultan [Valide]
Village, Other Possibly Burgos: see above
Vizier (*Vizir*) Important Turkish official [Vezir]

